

Motocompressori semi-ermetici
Semi-hermetic motor-compressors
Moto-compresseurs semi-hèrmetiques
Halbhermetische Motorkompressoren

3rd Millennium Range / 2004



OFFICINE MARIO DORIN S.p.A.

Via Arellina, 388
50061 Compiobbi Firenze (Italy)
Tel. +39.055.62321.1
Fax +39.055.62321.380
Telex 570164 Dorin Firenze
<http://www.dorin.com>
E mail: dorin@dorin.com

DORIN



3rd Millennium Range

OMD: A future started in 1918

Founded in 1918 as a manufacturer of machine tools, air compressors, liquid pumps and as vehicle motor repairers, OMD started building compressors and refrigeration systems in 1932.

OMD has produced semi-hermetic compressors since 1957 and today they are the core business of the company. Today OMD are able to offer a vast range of over 70 semi-hermetic compressors ranging from 0.4hp to 150hp for both HFC and HCFC s to better meet the requirements of the market. To these are added a series of 2 stage compressors and a full range of accessories.

Efficiency, reliability and robustness are the principle characteristics of our compressors which are ready to face the stringent challenges and requirements of the new millennium.

Quality, Quality and Quality: this is Dorins' commitment.

Quality of suppliers

Quality of components: each single component is subjected to rigorous testing to ensure compliance with strict specifications.

Quality of Production: each production phase and each compressor is continuously monitored and tested to rigorous standards. The resulting data is archived and available at our clients disposal.

The various phases are followed and controlled in accordance with the Quality System ISO 9002-1994 certified by Lloyds Register Quality Assurance (Certificate No. LRC 170322).

All compressors are built and produced in accordance with the applicable European Norms: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

The CE marking on each compressor plate and our Declarations of Conformity are testimony to our build quality.

Gamme du 3^{ème} millénaire

OMD: Un futur initié en 1918

Fondée en 1918, d'abord constructeur de machines outils, compresseurs à air, pompes de liquide et réparation de moteurs pour véhicules, l'entreprise OMD a initié en 1932 la production de compresseurs et produits de réfrigération.

Depuis 1957, l'entreprise OMD produit des compresseurs semi-hermétiques pour conditionnement d'air et réfrigération ce qui constitue aujourd'hui l'activité principale de la société.

L'entreprise OMD est aujourd'hui en mesure d'offrir une gamme complète et diversifiée de compresseurs semi-hermétiques pour mieux répondre aux demandes du marché: plus de 70 modèles aux puissances nominales de 0.4hp à 150hp étudiés et fabriqués pour pouvoir être utilisés avec les HCFC's ou les HFC's.

A ceci, s'ajoute une gamme de compresseurs à deux étages et un choix plus important d'accessoires.

Efficacité, fiabilité et robustesse: Ce sont les caractéristiques principales de nos compresseurs qui sont, bien sûr, prêts à affronter les défis du marché et continuer à être un point de référence même dans le nouveau millénaire.

Qualité, Qualité et Qualité: Voici le mot d'ordre de DORIN

Qualité des fournisseurs

Qualité de chaque composant: chaque composant fait l'objet de tests rigoureux pour en vérifier ses caractéristiques

Qualité du cycle productif: chaque phase de la production et chaque compresseur assemblé sont soumis à de rigoureux et continus contrôles et tous les résultats sont archivés et donc à disposition des clients.

Toutes les différentes phases sont exécutées et contrôlées en accord avec le Système de Qualité ISO9002-1994 certifié par Lloyd's Register Quality Assurance (Certificat N° LRC 170322).

Tous les compresseurs sont fabriqués et produits en accord avec les Directives Européennes applicables: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

La marque CE estampillée sur la plaque de chaque compresseur et les déclarations en conformité en attestent.

3rd Millennium Range

OMD: Un futuro iniziato nel 1918

Fondate nel 1918 come costruttore di macchine utensili, compressori aria, pompe di liquido e riparazione di motori per autoveicoli, le OMD iniziarono nel 1932 a costruire compressori e impianti di refrigerazione.

È dal 1957 che le OMD producono compressori semiermetici per condizionamento e refrigerazione che oggi costituiscono il «core business» della Società.

Le OMD sono oggi in grado di offrire una gamma completa e diversificata di compressori semiermetici per meglio rispondere alle richieste del mercato: più di 70 modelli con potenze nominali da 0.4 hp a 150 hp progettati e costruiti per poter essere utilizzati conHCFC's o HFC's. A questo va aggiunta una gamma di compressori a doppio stadio e una serie molto ampia di accessori.

Efficienza, affidabilità e robustezza: sono queste le caratteristiche principali dei ns. compressori che sono sicuramente pronti a raccogliere le sfide del mercato e continuare ad essere un punto di riferimento anche nel nuovo millennio.

Qualità, Qualità e Qualità: ecco la parola d'ordine DORIN.

Qualità dei Fornitori

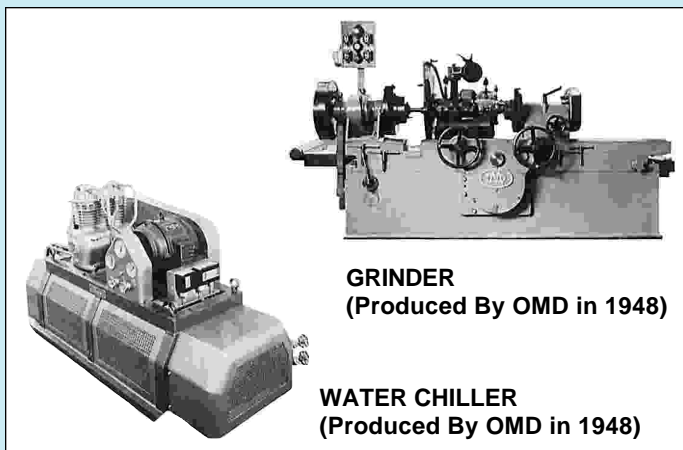
Qualità dei singoli componenti: ogni componente è soggetto a rigorosi tests per verificarne la rispondenza alle specifiche.

Qualità del ciclo produttivo: ogni fase della produzione ed ogni compressore assemblato è sottoposto a rigorosi e continui controlli e tutti i risultati sono archiviati e a disposizione dei Clienti.

Tutte le varie fasi sono eseguite e controllate in accordo al Sistema di Qualità ISO9002-1994 certificato dal Lloyd's Register Quality Assurance (Certificato n° LRC 170322).

Tutti i compressori sono costruiti e prodotti in accordo alle Direttive Europee applicabili: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Il marchio CE stampigliato sulla targhetta di ogni singolo compressore e le relative Dichiarazioni di Conformità ne attestano la rispondenza.



GRINDER
(Produced By OMD in 1948)

WATER CHILLER
(Produced By OMD in 1948)

3rd Millennium Range

OMD: Die Zukunft stammt aus dem Jahr 1918

Nach der Gründung im Jahr 1918 als Herstellungsbetrieb von Werkzeugmaschinen, Luftverdichtern, und Flüssigkeitspumpen sowie als Kfz-Reparaturwerkstatt begann man bei OMD im Jahr 1932 mit der Herstellung von Kompressoren und Kühlanlagen.

Seit 1957 produziert OMD nun halbhermetische Kompressoren für Klimaanlage und sonstige kältetechnische Anwendungen, die mittlerweile zum «Core Business» der Gesellschaft avanciert sind.

Heute kann das Haus OMD mit einer umfassenden und breit gefächerten Angebotspalette von halbhermetischen Kompressor aufwarten und die Anforderungen des Marktes somit bestens erfüllen: über 70 Modelle, deren Nennleistungen von 0,4 PS bis hin zu 150 PS reichen und speziell für den Einsatz von FCKW oder FKW konzipiert wurden.

Hinzu kommt eine gesonderte Produktpalette von zweistufigen Kompressoren sowie ein äußerst reichhaltiges Angebot an Zubehörteilen. Leistungsvermögen, Zuverlässigkeit und Robustheit: dies sind die hervorstechendsten

Eigenschaften unserer Kompressoren, mit denen wir von keiner Herausforderung des Marktes zurückschrecken und auch im dritten Jahrtausend eine feste Bezugsgröße sein werden.

Qualität, Qualität und wieder Qualität: dies ist das Motto des Hauses DORIN: Qualität der Lieferanten.

Qualität der einzelnen Bauteile: jedes Bauteil wird strengen Tests unterzogen, um seine Übereinstimmung mit den jeweiligen Spezifikationen zu überprüfen.

Qualität des Produktionsablaufs: jede Phase der Produktion und jeder zusammengebaute Kompressor werden ständigen, strikten Kontrollen unterzogen; alle Testergebnisse werden archiviert und stehen dem Kunden zur Verfügung.

Die Abwicklung und Kontrolle sämtlicher Herstellungsphasen erfolgt gemäß dem Qualitätssicherungssystem ISO 9002-1994 mit Zertifizierung beim Lloyd's Register Quality Assurance (Zertifikat Nr. LRC 170322)

Die Kompressoren werden ausnahmslos unter Einhaltung der anwendbaren Europäischen Richtlinien konstruiert und hergestellt: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Die auf dem Typenschild jedes einzelnen Kompressors befindliche CE-Kennzeichnung sowie die entsprechenden Konformitätserklärungen bestätigen die Einhaltung der genannten Normen.

Gamma completa
Complete range
Gamme complete
Komplettserie

Pag. 4 - 5

Campo di applicazione
Application field
Domaine d'application
Verwendungsbereich

Pag. 6 - 7

Serie H - K

Pag. 8 - 29

Serie KP

Pag. 30 - 33

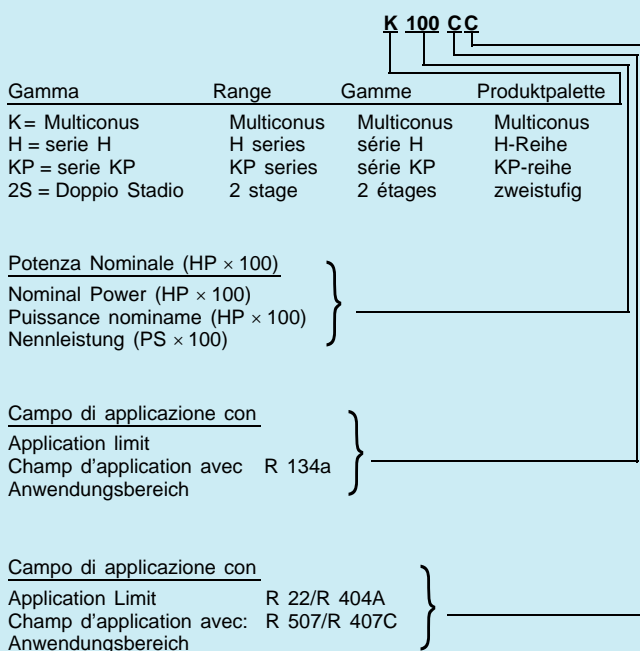
Livelli sonori
Noise level
Niveau sonore
Rauschpegel

Pag. 34 - 35

Compressori a Doppio Stadio
Two-Stage Compressors
Compresseurs a deux Etages
Zweistufige Verdichter

Pag. 36 - 41

Descrizione della sigla del modello
 Description of Model Code
 Description de la dénomination du modèle
 Aufschlüsselung der Modellbezeichnung



Campo di Applicazione

C = Alta Temp. di evaporazione (fino a +5°C/+10°C)
 S = Media Temp. di evaporazione (fino a -5°C)
 B = Bassa Temp. di evaporazione (fino a -20°C)

Application Limits

C = High evaporating temp. (+5/+10°C.)
 S = Medium evaporating temp. (up to -5°C.)
 B = Low evaporating temp. (up to -20°C.)

Champ d'application

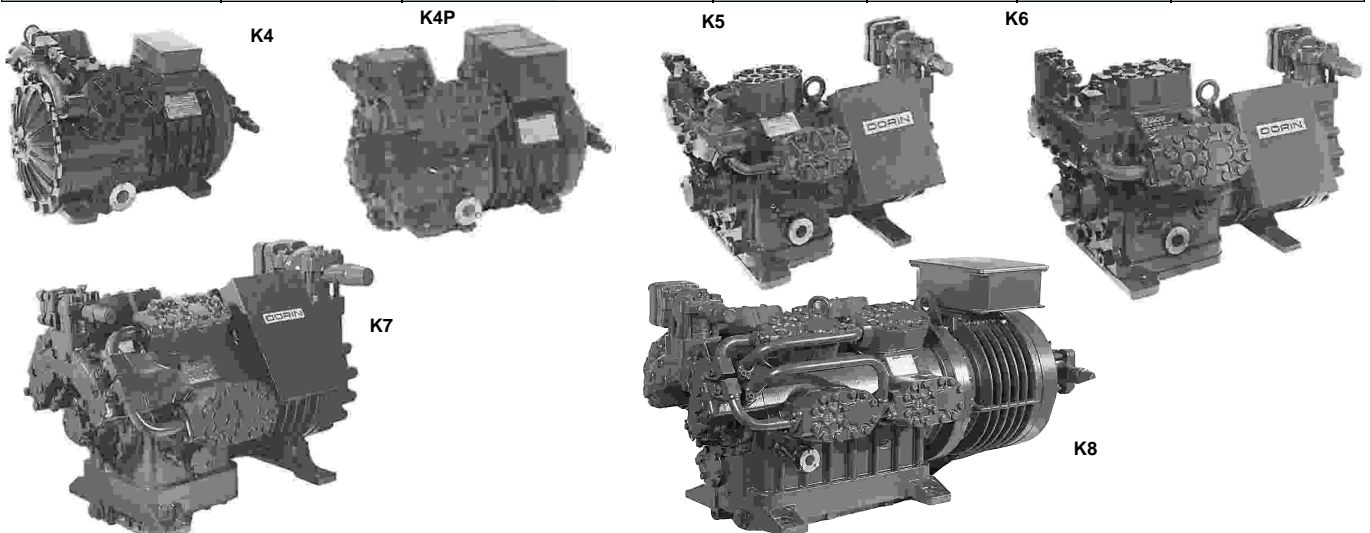
C = Haute température d'évaporation (jusqu'à +5°C/+10°C)
 S = Moyenne température d'évaporation (jusqu'à -5°C)
 B = Basse température d'évaporation (jusqu'à -20°C)

Anwendungsbereiche

C = Hohe Verdampfungstemperatur (bis zu +5 °C/+10 °C)
 S = Mittlere Verdampfungstemperatur (bis zu -5 °C)
 B = Niedrige Verdampfungstemperatur (bis zu -20 °C)

Gamma Completa - Complete Range Gamme complete - Komplettserie

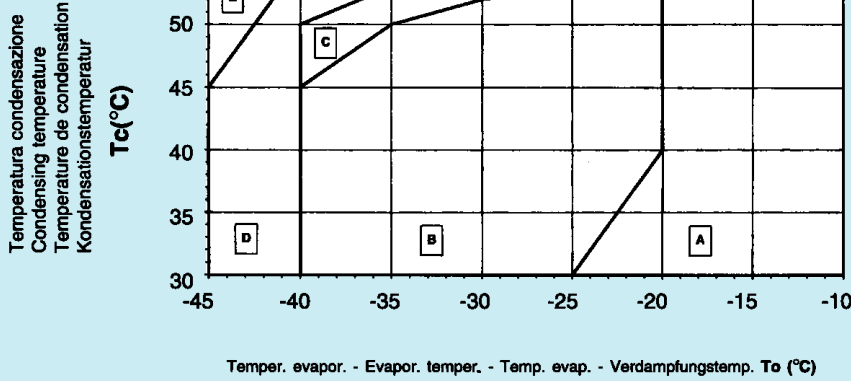
Modello Model Modelle Modell	Volume spost. Displacem. Volume bal. m³/h	Campo appl. - Appl. range Champ. d'appl. - Anwend.			Serie Range Serie Reihe	Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Kg.	Teach Data see page
		R22 R407C	R404A R507	R134a			
K 750CC K 750CS K 1000CC	32,54 38,64 38,64	H M H	H M H	H H H	K4 K4 K4	113 113 118	da/from 12 a/to 27
KP 750CS KP1000CC	38,65 38,65	M H	M H	H H	KP KP	115 120	da/from 30 a/to 33
K 1000CS KP1000CS	48,80 48,80	M M	M M	H H	K4 KP	120 120	da/from 12 a/to 27 da/from 30 a/to 33
K 1500CC KP1500CC KP1500CS KP2000CC	48,82 48,82 56,95 56,95	H H M H	H H M H	H H H H	K4 KP KP KP	120 120 122 122	da/from 12 a/to 27 da/from 30 a/to 33
K 1500CS K 2000CC K 1500CB K 2500CC K 2500CB K 3000CC	57,90 57,90 73,20 73,20 83,90 83,90	M H M H L H	M H M H L H	H H H H H H	K5 K5 K5 K5 K5 K5	173 173 173 173 173 182	da/from 12 a/to 27
K 3000CS K 3500CC K 3000CB K 4000CC K 4500CS	110,6 110,6 126,7 126,7 138,3	M H L H M	M H L H M	H H H H H	K6 K6 K6 K6 K6	228 233 228 233 239	da/from 12 a/to 27
K 4700CS K 5000CC K 5500CC K 5000CS K 6000CC K 6000CS K 7500CC	153,7 153,7 169,1 184,4 184,4 199,8 199,8	M H H M H M H	M H H M H M H	H H H H H H H	K7 K7 K7 K7 K7 K7 K7	335 335 335 340 345 345 345	da/from 12 a/to 27
K 10000CC K 11000CC K 13000CC K 15000CC	249,82 299,79 349,75 399,72	H H H H	H H H H	H H H H	K8 K8 K8 K8	570 580 590 600	in pubblicazione not yet available



R22

DIAGRAMMA DI APPLICAZIONE - MEDIE E BASSE TEMPERATURE DI EVAPORAZIONE
 APPLICATION DIAGRAM - MEDIUM-LOW EVAPORATION TEMPERATURE
 DIAGRAMME D'UTILISATION - MOYENNE ET BASSE TEMPÉRATURES D'ÉVAPORATION
 EINSATZBEREICH DIAGRAM - NORMAL-TIEFKÜHL TEMPERATUREN

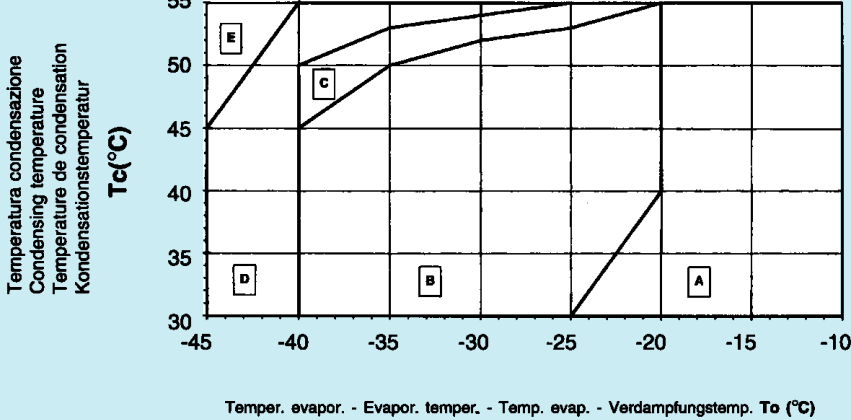
H1 / H2
(K1 / K2)



CAMPO DI APPLICAZIONE - AREAS DESCRIPTION -
 ZONES D'UTILISATION - EINSATZBEREICHE

- A= APPLICAZIONE STANDARD - NORMAL OPERATION -
 APPLICATION STANDARD - STANDARD EINSATZ
- B=VENTILATORE SU TESTA + ToH30K max - HEAD FAN+ ToH30K max
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE + ToH30K max -
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH
 SAUGGASÜBERHITZUNG + ToH30K max
- C=VENTILATORE SU TESTA + ToH20K max - HEAD FAN+ ToH20K max
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE + ToH20K max -
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH
 SAUGGASÜBERHITZUNG + ToH20K max
- D= SOLO PER APPLICAZIONE SPECIALE - SPECIAL OPERATION ONLY -
 SEULEMENT POUR APPLICATION SPÉCIALES -
 SPEZIELLER EINSATZBEREICH
- E= NESSUNA APPLICAZIONE PERMESSA - NO OPERATION PERMITTED
 ZONE D'UTILISATION INTERDITE - KEIN EINSATZ MÖGLICH

H32 / K3 / K7
 KP



- A = APPLICAZIONE STANDARD - NORMAL OPERATION -
 APPLICATION STANDARD - STANDARD EINSATZ
- B = VENTILATORE SU TESTA - HEAD FAN - AVEC VENTILATEUR DE CULASSE
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH
- C = VENTILATORE SU TESTA (+ DTC SE ToH>30K) - HEAD FAN(+ DTC IF ToH>30K)
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE (+ DTC SI ToH>30K)
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH SAUGGASÜBERHITZUNG
 (+DTC WEN ToH>30K)
- D = VENTILATORE SU TESTA (+ DTC SE ToH>20K) - HEAD FAN (+DTC IF ToH>20K)
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE (+DTC SI ToH>20K)
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH SAUGGASÜBERHITZUNG
 (+DTC WEN ToH>20K)
- E = VENTILATORE SU TESTA + DTC - HEAD FAN + DTC
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE + DTC
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG ERFORDERLICH SAUGGASÜBERHITZUNG+ DTC
- F = SOLO PER APPLICAZIONI SPECIALI (CONSIGLIATI COMPRESSORI DOPPIO STADIO)
 SPECIAL APPLICATION ONLY (TWO STAGE COMPR. SUGGESTED)
 SEULEMENT POUR APPLICATION SPÉCIALES (COMPR. 2 ETAGES CONSEILLÉS)
 SPEZIELLER EINSATZBEREICH (ZWEISTUFIGE KOMPRESSORE EMPFOHLEN)
- G= NESSUNA APPLICAZIONE PERMESSA - NO OPERATION PERMITTED
 ZONE D'UTILISATION INTERDITE - KEIN EINSATZ MÖGLICH

Note:

- Il sistema di Iniezione di Liquido (D.T.C.) può essere installato su tutti i modelli K3/K7 standard.
- Al fine di ridurre al minimo la quantità di refrigerante liquido iniettata dal D.T.C., e quindi per aumentare l'efficienza dell'impianto, è necessario limitare il più possibile il surriscaldamento del gas in aspirazione e dimensionare sia l'evaporatore, sia il condensatore in modo da lavorare con piccole differenze di temperatura.
- Qualora si debba lavorare nelle zone D (diagramma 1) e/o F (diagramma 2) ("Applicazioni Speciali"), contattare preventivamente il ns. Ufficio Tecnico.
- I compressori equipaggiati con teste parzializzate, dovranno essere utilizzati solamente nella zona A (diagramma 2). Contattare eventualmente il ns. Ufficio Tecnico.
- Il D.T.C. può diminuire la resa fino al 10% in funzione del Rapp. di Compr., Temp. di Aspirazione e Temp. Ambiente. Consultare il ns. Uff. Tecnico per maggiori informazioni.

Note:

- The D.T.C. (Discharge Temperature Control) device can be installed on all K3/K7 standard compressors.
- In order to minimize the liquid quantity injected by the D.T.C. device, and consequently to improve the efficiency of the system, it is necessary to pay attention in limiting the suction gas superheating and in designing the condenser and the evaporator (Work with the minimum allowable At).
- If operation into areas D (diagram 1) and/or F (diagram 2) is required (special applications), pls. contact Our technical dept. for further info.
- The compressors with capacity control device must be limited A area (diag. 2) pls. contact Our Techn. Dept.
- The D.T.C. can decrease the duty by up to 10% depending upon Pressure Ratio, Suction Temperature and Ambient Temperature. Please contact our Tech.Dept. for more info.

Remarques:

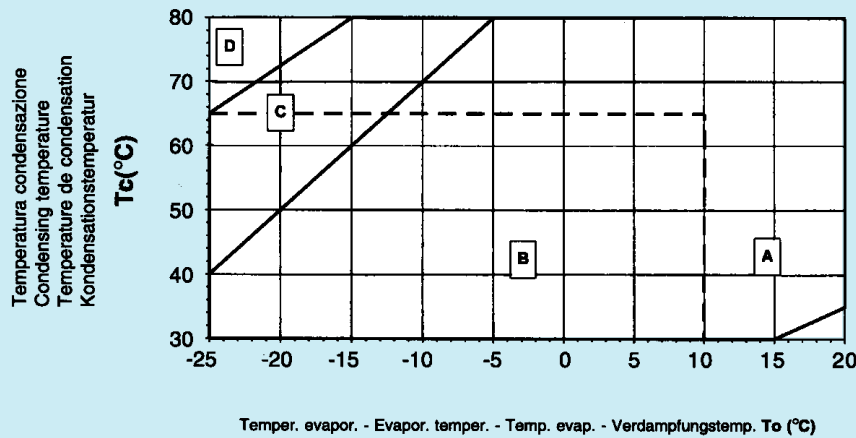
- La D.T.C. (Discharge Température Control) peut être installée sur tous les compresseurs standard de la famille K3 à K7.
- Afin de minimiser la quantité de liquide injecté par la D.T.C., et donc d'augmenter le rendement de l'installation, il est nécessaire de faire attention, à limiter la surchauffe à l'aspiration et à la sélection du condenseur et de l'évaporateur. (Utiliser des t acceptables).
- Si vous devez utiliser nos compresseurs dans la zone D (Diagramme 1) et/ou F (Diagramme 2) (Applications spéciales), consulter au préalable notre service technique pour de plus amples renseignements.
- Les compresseurs équipés de réductions de puissance ne devront être utilisés que dans la zone A (Diagramme 2). Consulter éventuellement notre service technique.
- La D.T.C. peut diminuer au maximum la puissance frigorifique de 10% en fonction du taux de compression, de la température d'évaporation et de la température d'aspiration. Consulter notre service technique pour de plus amples renseignements.

Zur Bachtung:

- Die D.T.C. (Druckgastemperaturkontrolle) Einrichtung kann für alle Kompressoren von K3/K7 geliefert werden.
- Um die Flüssigkeitseinspritzung durch die D.T.C. Einrichtung zu minimieren und daraus ergebend die Leistung der Kälteanlage zu erhöhen, ist es notwendig, die Überhitzung des Sauggases so gering wie möglich zu halten und die Auswahl der Kondensatoren und der Verdampfer zu optimieren.
- Bei Anwendung im Bereich des Diagrammes D (Diagramm 1) und/oder F (Diagramm 2) ersuchen wir Sie um Kontaktaufnahme mit unserem technischen Büro für zusätzliche Informationen.
- Für Kompressoren mit Leistungsregelung kann nur im Bereich A (Diagramm 2) gearbeitet werden. Bitte kontaktieren Sie unser technisches Büro.
- Die Verwendung der Flüssigkeitseinspritzung D.T.C. kann die Leistung bis zu 10% reduzieren, abhängig von Druckverhältnis, Sauggastemperatur und Umgebungstemperatur. Bitte kontaktieren Sie unser techn. Büro für zusätzliche Informationen.

R134a

DIAGRAMMA DI APPLICAZIONE - MEDIE E ALTE TEMPERATURE DI EVAPORAZIONE
 APPLICATION DIAGRAM - MEDIUM AND HIGH EVAPORATION TEMPERATURE
 DIAGRAMME D'UTILISATION - MOYENNE ET HAUTE TEMPÉRATURES D'ÉVAPORATION
 EINSATZBEREICH DIAGRAM - NORMAL UND KLIMA TEMPERATUREN

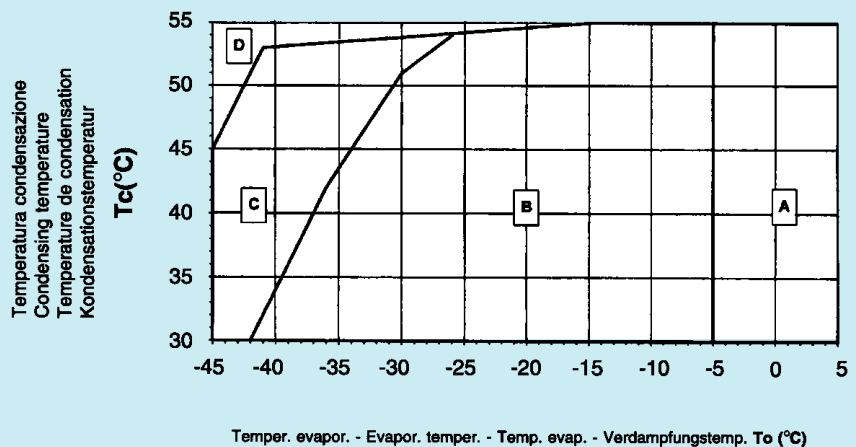


CAMPO DI APPLICAZIONE - AREAS DESCRIPTION
 ZONES D'UTILISATION - EINSATZBEREICHE

- A= SOLO PER MODELLI "CC" - "CC" MODELS ONLY
 MODELES "CC" UNIQUEMENT - NUR "CC" MODELLE
- B= APPLICAZIONE STANDARD - NORMAL OPERATION
 APPLICATION STANDARD - STANDARD EINSATZ
- C= VENTILATORE SU TESTA - HEAD FAN
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG
- D= NESSUNA APPLICAZIONE PERMESSA
 NO OPERATION PERMITTED
 ZONE D'UTILISATION INTERDITE
 KEIN EINSATZ MÖGLICH

R404A/R507

DIAGRAMMA DI APPLICAZIONE
 APPLICATION DIAGRAM
 DIAGRAMME D'UTILISATION
 EINSATZBEREICH DIAGRAM



CAMPO DI APPLICAZIONE - AREAS DESCRIPTION
 ZONES D'UTILISATION - EINSATZBEREICHE

- A= SOLO PER MODELLI "CC" - "CC" MODELS ONLY
 MODELES "CC" UNIQUEMENT - NUR "CC" MODELLE
- B= APPLICAZIONE STANDARD - NORMAL OPERATION
 APPLICATION STANDARD - STANDARD EINSATZ
- C= VENTILATORE SU TESTA - HEAD FAN
 AVEC VENTILATEUR DE CULASSE
 ZYLINDERKOPFBELÜFTUNG
- D= NESSUNA APPLICAZIONE PERMESSA
 NO OPERATION PERMITTED
 ZONE D'UTILISATION INTERDITE
 KEIN EINSATZ MÖGLICH

Per utilizzo con refrigeranti HFC è necessario ordinare il compressore con olio POE.

For operation with HFC refrigerants the compressor must be ordered with POE OIL.

Pour une utilisation avec HFC, il faut commander le compr. avec l'huile POE.

Für Anwendung mit HFC Kältemitteln muß der Kompressor mit POE Öl.

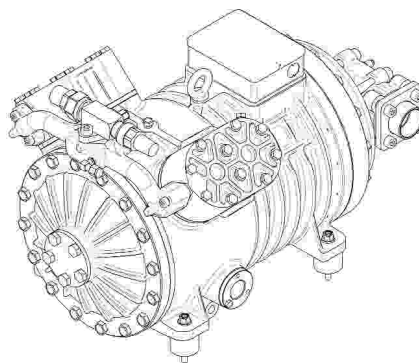
– Non miscelare mai olii estere con olii diversi.

– Never mix ester oils with different oils.

– Ne mélanger jamais le huiles ester avec d'autres huiles.

– Niemals Esteröl mit anderen ölen vermischen.

K SERIE MULTICONUS



VANTAGGI

- Vasto campo di applicazione da + 10°C fino a -40°C;
- ampia gamma di capacità: 2 cilindri, 1/3 Hp nominale, 2,89 m³/h per il più piccolo compressore ed 8 cilindri, 75 Hp e 199,8 m³/h per il più grande.
- alta efficienza volumetrica ed energetica specialmente a basse temperature di evaporazione;
- disponibilità di scelta;
- design moderno, silenzioso ed affidabile.

SERIE K

La serie K comprende compressori con capacità nominale da 1/3 a 75 cavalli e cilindrata da 2,89 m³/h a 199,8 m³/h.

Questa nuova serie di compressori DORIN è nata dalla nostra continua ricerca di innovazione del prodotto e del sempre maggior interesse degli utenti per i problemi ambientali e di riduzione dei consumi energetici. Questi nuovi modelli sono stati, infatti concepiti con l'obiettivo di ottenere bassi consumi elettrici ed adattabilità a gas frigoriferi esistenti (R 22) e futuri non inquinanti, che presentino caratteristiche di surriscaldamento alla compressione più elevati di R 12 e R 502.

I compressori della serie K sono stati inoltre realizzati tenendo in massima considerazione i consigli dei nostri clienti e i suggerimenti in merito a funzionalità di montaggio e servizio, ingombro, rumorosità e vibrazioni. Sono di seguito indicate le caratteristiche più significative:

1. EFFICIENZA: grazie all'uso del sistema MULTICONUS, all'allargamento dei passaggi del gas ed alla nuova configurazione delle valvole, il rendimento effettivo dei compressori è considerabilmente aumentato soprattutto a bassa temperatura. Il rapporto fra il rendimento frigorifero ed il consumo elettrico (E.E.R.) è migliorato di conseguenza.

2. ADATTABILITÀ A BASSE TEMPERATURE DI EVAPORAZIONE CON R 22:

questa gamma di compressori è particolarmente adatta per essere usata con R 22 a bassa temperatura di evaporazione, grazie alle nuove posizioni dei rubinetti di aspirazione e di scarico tramite cui è stato ridotto sensibilmente il surriscaldamento dei gas aspirati, e conseguentemente la temperatura degli stessi a fine compressione, e il riscaldamento del carter da parte dei gas compressi.

Inoltre, l'aver previsto rubinetti di scarico sulla testa del compressore per i modelli più piccoli e sul collettore per i compressori più grandi permette di «espellere» immediatamente i gas compressi, riducendo sensibilmente la trasmissione di calore, che normalmente avviene tra camera di compressione e carter.

3. COMPATTEZZA E FUNZIONALITÀ: vista dall'esterno, questa nuova gamma, si presenta con un moderno design, basato sulle nuove necessità di ridurre gli spazi ed ottimizzare montaggio e manutenzione. I nuovi compressori più piccoli sono infatti più corti di quelli della vecchia serie e hanno rubinetti, targhetta e spia dell'olio, tutto sullo stesso lato onde richiedere un solo accesso per gli interventi di servizio.

4. VIBRAZIONI E PULSAZIONI: grazie all'attenta selezione dei componenti dinamici (albero, biella, pistoni e contrappesi) basata su conoscenze di nuovi materiali e nuovi sistemi di progettazione computerizzata, si sono raggiunti notevoli miglioramenti nel campo delle vibrazioni proprie della nuova gamma di macchine alternative. Grazie inoltre a moderni sistemi di acquisizione dati è stato possibile ottimizzare sperimentalmente i flussi del gas all'interno del compressore, riducendo le pulsazioni di circa il 50%.

5. RUMOROSITÀ: a causa delle crescenti richieste del mercato per compressori sempre più silenziosi, è stata dedicata particolare cura al miglioramento del livello di rumorosità della nuova gamma. La riduzione di vibrazioni e pulsazioni è già di per sé un grosso contributo alla diminuzione del livello sonoro, ma ulteriori soddisfacenti risultati sono stati ottenuti lavorando sul sistema valvole.

6. COLLAUDI E CONTROLLI QUALITÀ: questa gamma di compressori è stata progettata in conformità a normative internazionali quali UL984, CEI 61-1, CEI61-18 - CENELEC HD 277SI.

ADVANTAGES

- Wide application range: from + 10°C down to -40°C;
- Wide capacity range: 2 cylinders, 1/3 Hp nominal input, 2,89 m³/h for the smallest 8 cylindr, 75 Hp nominal input, 199,8 m³/h for the biggest.
- High volumetric and energy efficiency especially at low evaporating temperatures.
- Options availability.
- Modern, quiet and reliable design.

K RANGE

The «K» compressor range cover nominal capacities from 1/3 Hp to 75 Hp and displacements from 2,89 m³/h to 199,8 m³/h.

This new range of DORIN, compressors is born from our continuous research for product innovation, as well as the increasing interest of the users for environment and energy saving problems. These new types have been, in fact, designed to get low power input and ability to work with available refrigerant (R 22) and future environment safe refrigerants usually showing higher discharge temperatures than R 12 and R 502.

Moreover, K compressor range has been developed bearing in mind our customer's advices and recommendations for what regards easy installation and maintenance, sizes, noise and vibrations.

Here-after are the most significant characteristics:

1. EFFICIENCY: thanks to MULTICONUS implementation, gas passages increase, and valve position, compressor's efficiency has been a lot increased mainly for low temperature applications.

Ratio cooling capacity to power input (E.E.R.: energy efficiency ratio) has been increased as well.

2. ABILITY TO OPERATE R 22 LOW TEMPERATURES: this compressors range is especially able to operate with R 22 at low evaporating temperatures thanks to suction and discharge shut-off valves mounting helping to substantially reduce suction gas temperature (consequently discharge temperature), and their heat transfer to crankcase.

Moreover, designing discharge shut-off valve assemblend on the cylinder head for smaller compressors or on a manifold for bigger compressors means direct exhaust of discharge gas, considerably decreasing heat transfer, which usually goes from discharged chamber to body.

3. COMPACTNESS AND SERVICIBILITY: seen from outside this new range has a modern design, based on new demand for overall size reduction, and optimized installation and servicing.

New smaller compressors actually are shorter than previous ones and have shut-off valves name plate, and sight glass, everything on the same side as to reach it from one side only when service is needed.

4. VIBRATIONS AND PULSATIONS: thanks to accurate selection of moving parts (shaft, rod, piston and counterweight) based on new materials know-how as well as computerized designing, noticable improvements have been reached for what regards vibrations of this new range of piston compressors.

When using modern equipment for data recording it has been possible to significantly optimize gas flow within compressor and reduce pulsations with about 50%.

5. NOISE: market requesting quieter compressors, specific care has been dedicated to improve noise level of this new range.

Vibration and pulsation reduction is already by itself a great contribution to noise level decrease, but additional and satisfying results have been reached because of valves development.

6. TESTS AND QUALITY CONTROL: this compressor range has been designed in accordance with international norms such as UL 984, CEI 61-1, CEI 61-18 - CENELEC HD 277 SI.

H1



I modelli compresi nelle potenze da 0,5 a 3,5 HP, sono tutti a 2 cilindri in linea con volume spostato variabile da 2,89 a 12,17 m³/h. La lubrificazione è a sbattimento.

Models between 0,5 an 3,5 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 2,89 to 12,17 m³/h. Slinger disc lubrication.

Les modèles de 0,5 à 2 CV sont tous du type à 2 cylindres en ligne. Leur volume balayé va de 2,89 à 12,17 m³/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

Bei den Modellen mit einer Leistung zwischen 0,5 und 3,5 PS handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen das zwischen 2,89 und 12,17 m³/Stunde variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

H2



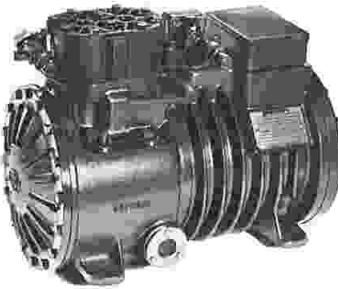
I modelli compresi nelle potenze da 3,6 a 4 HP, sono tutti a 2 cilindri in linea con volume spostato variabile da 14,74 a 23,31 m³/h. La lubrificazione è a sbattimento.

Models between 3,5 an 4 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 14,74 to 23,31 m³/h. Slinger disc lubrication.

Les modèles de 3,5 à 4 CV sont tous à 2 cylindres en ligne. Leur volume balayé va de 14,74 à 23,31 m³/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

Bei den Modellèn mit einer Leistung von 3,5 bis 4 PS handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen, das zwischen 14,74 und 23,31 m³/Stunde variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

K3



I modelli da 4 - 5 - 7,5 HP sono tutti a 2 cilindri in linea con volume spostato variabile da 16,76 a 26,50 m³/h. La lubrificazione è a sbattimento.

Models 4 - 5 - 7,5 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 16,76 to 26,50 m³/h. Slinger disc lubrication.

Les modèles de 4 - 5 - 7,5 CV sont tous à 2 cylindres en ligne. Leur volume balayé va de 16,76 à 26,50 m³/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

Bei den Modellèn mit einer Leistung von 4 - 5- 7,5 PS handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen, das zwischen 16,76 und 26,50 m³/Stunde variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

K4



I modelli compresi nelle potenze da 7,5 a 15 HP sono tutti a 4 cilindri a V con volume spostato variabile da 32,54 a 48,80 m³/h. La lubrificazione è a sbattimento.

Models between 7,5 and 15 HP are all with 4 cylinders in V formation with variable displaced volume from 32,54 to 48,80 m³/h. Slinger disc lubrication.

Les modèles de 7,5 à 15 CV sont tous du type à 4 cylindres en V. Leur volume balayé va de 32,54 à 48,80 m³/h. La lubrification est effectuée par centrifugation.

Bei den Modellèn mit einer Leistung von 7,5 bis 15 PS handelt es sich um Modelle mit 4 Zylinder in V-Form mit einem Volumen, das zwischen 32,54 und 48,80 m³/Stunde variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

K5



I modelli compresi nella gamma da 15 a 30 HP sono tutti a 6 cilindri a V con collettore esterno dei gas di scarico. Il volume spostato varia da 57,9 a 83,9 m³/h. La lubrificazione è con pompa reversibile e autopescante.

Models between 15 and 30 HP are all at 6 cylinders in V formation with external discharge muffler fitted. The displaced volume varies from 57,9 to 83,9 m³/h. Lubrification is with self priming reversible pump.

Les modèles de types 15 à 30 CV sont du type à 6 cylindres en V, avec collecteur externe de re-foulement. Leur volume balayé va de 57,9 à 83,9 m³/h. La lubrification est assurée par pompe réversible autoamorçante.

Alle Modelle der Serie zwischen 15 und 30 PS haben 6 Zylinder in V-Form mit externen Abgaskollektoren. Das Volumen variiert zwischen 57,9 und 83,9 m³/Stunde. Die Schmierung erfolgt mittels Umkehrpumpe.



Modello Model Modelle Modell	220-240 380-420 3-50	380- 420 3-50	220-240 1-50	380-420 3 50 P.W.S.	220-380 3-60	220-1 60	380 3-60	380-420 3 60 P.W.S.	50 Hz		60 Hz	
									▲ FLA Amp. 380 V.	■ LRA Amp. 380 V.	▲ FLA Amp. 380 V.	■ LRA Amp. 380 V.
H 40 CC	●		○		○	○			1,8	9	2,2	10,8
H 50 CS	●		○		○	○			1,8	9	2,2	10,8
H 75 CC	●		○		○	○			2,4	11,1	2,9	13,3
H 75 CS	●		○		○	○			3,4	11,1	2,9	13,3
H 100 CC	●		○		○	○			2,9	13,8	3,5	16,6
H 100 CS	●		○		○	○			2,9	13,8	3,5	16,6
H 150 CC	●		○		○	○			3,4	15,6	4,08	18,72
H 150 CS	●		○		○	○			3,4	15,6	4,08	18,72
H 180 CC	●		○		○	○			4,4	20	5,28	24
H 180 CS	●		○		○	○			4,4	20	5,28	24
H 200 CC	●		○		○	○			6	24,4	7,2	29,28
H 200 CS	●				○				4,4	20	5,28	24
H 220 CC	●				○				6	24,4	7,2	29,28
H 220 CS	●				○				6	24,4	7,2	29,28
H 250 CC	●				○				6,8	28	8,16	33,4
H 250 CS	●				○				6	24,4	7,2	29,29
H 280 CC	●				○				6,8	28	8,16	33,6
H 290 CS					○				7,5	34,1	9,0	41,0
H 300 CC	●				○				9,4	43,6	11,3	52,3
H 300 CS	●				○				7,5	34,1	9,0	41,0
H 350 CC	●				○				9,4	43,6	11,3	52,3
H 350 SB	●				○				7,5	34,1	9,0	41,0
H 380 CC	●				○				9,4	43,6	11,3	52,3
H 380 SB	●				○				7,5	34,1	9,0	41,0
H 390 CS	●				○				9,4	43,6	11,3	52,3
H 392 CS	●				○				11,5	53,7	13,8	64,5
K 400 CC	●	○			○		○		8,7	51,6	10,4	61,9
K 400 CS	●	○			○		○		8,7	51,6	10,4	61,9
K 470 CC	●	○			○		○		10,2	53	12,2	63,6
K 470 CS	●	○			○		○		10,2	53	12,2	63,6
K 500 CC	●	○			○		○		17	90	20,4	86,4
K 500 SB	●	○			○		○		10,2	53	12,2	63,6
K 500 CS	●	○			○		○		17	90	20,4	86,4
K 740 CC	●	○			○		○		17	90	20,4	86,4
K 750 CC	●	○		○	○		○		17	82	20,4	98,4
K 750 CS	●	○		○	○		○		17	82	20,4	98,4
K1000 CC		●		○			○	○	20	100	24	120
K1000 CS		●		○			○	○	30	114	33,5	136,8
K 1500 CC		●		○			○	○	30	114	33,5	136,8
K 1500 CS		○		●			○	○	34	147	40,8	176,4
K 2000 CC		○		●			○	○	34	147	40,8	176,4
K 1500 CB		○		●			○	○	48	172	57,6	206,4
K 2500 CC		○		●			○	○	48	172	57,6	206,4
K 2500 CB		○		●			○	○	48	172	57,6	206,4
K 3000 CC		○		●			○	○	56	190	67,2	283,2
K 3000 CS				●			○		56	190	67,2	283,2
K 3500 CC				●			○		72	230	86,4	276
K 3000 CB				●			○		56	190	67,2	283,2
K 4000 CC				●			○		84	323	100,8	387,6
K 4500 CS				●			○		84	323	100,8	387,6
K 4700 CS				●			○		90	395	108	474
K 5000 CC				●			○		115	465	138	558
K 5500 CC				●			○		120	465	138	558
K 5000 CS				●			○		115	465	138	558
K 6000 CC				●			○		130	465	156	558
K 6000 CS				●			○		130	465	156	558
K 7500 CC				●			○		148	628	178	754

Note
Annotations
Notes
Bemerkungen

● Tensioni di normale fornitura
Standard supply
Tension standard
Spannungen für normale
Auslieferung

○ Su richiesta
Optional
Sur demande
Auf Wunsch

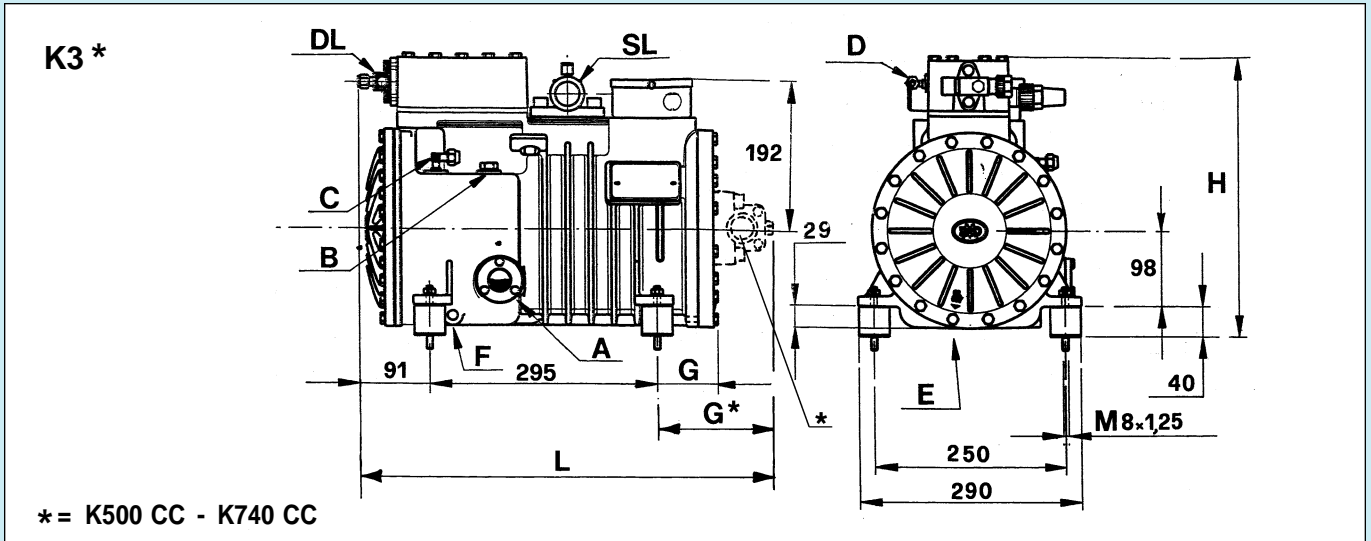
▲ FLA
Massima corrente di
funzionamento
Max. operating current
intensité maxi. de
fonctionnement
Max Betriebsstrom

■ LRA
Corrente a rotore bloccato
Locked rotor current
Courant rotor bloqué
Anlaufstrom

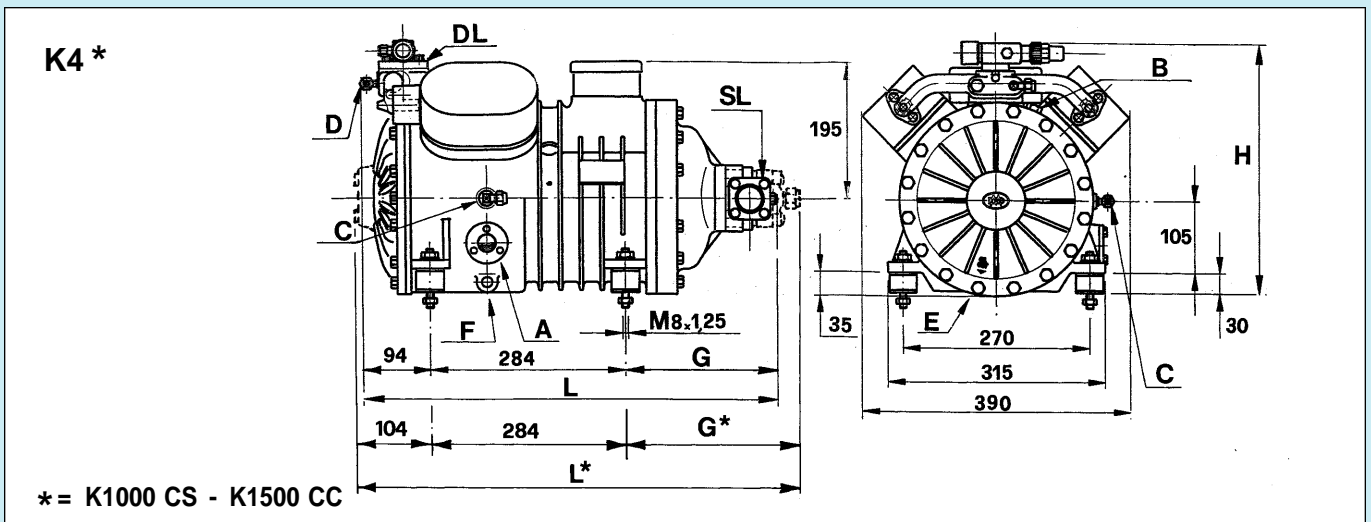
- Tolleranza sulle tensioni:
- Voltage tolerance:
- Tolérance sur la tension:
- Zulässige Spannungtoleranz:

± 10%

INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ENCOMBREMENTS - ABMESSUNGEN



Modello Model Modele Modell	G	H	L	Rub. aspir. Suct.valve Vanne aspir. Sauventif SL	Rub. scarico Disc.valve Vanne refoulement Druckventil DL	Carica olio Oil charge Charge Huile Ölfüllung Kg.	Peso netto Netweight Poids net Nettogewicht Kg.
K 400 CC	79	365	465	28s	16s	2.0	84
K 400 CS	79	365	465	28s	16s	2.0	84
K 470 CC	79	365	465	28s	16s	2.0	87
K 470 CS	79	365	465	28s	16s	2.0	87
K 500 CC *	154	365	540	28s	16s	2.0	88
K 500 SB	79	365	465	35s	16s	2.0	87
K 500 CS	79	365	465	35s	16s	2.0	88
K 740 CC *	154	365	540	35s	18s	2.0	88



Modello Model Modele Modell	G	H	L	Rub. aspir. Suct.valve Vanne aspir. Sauventif SL	Rub. scarico Disc.valve Vanne refoulement Druckventil DL	Carica olio Oil charge Charge Huile Ölfüllung Kg.	Peso netto Netweight Poids net Nettogewicht Kg.
K 750 CC	222	362	600	35s	22s	2.5	113
K 750 CS	222	362	600	35s	22s	2.5	113
K 1000 CC	222	362	600	35s	28s	2.5	118
K 1000 CS *	252	362	640	42s	28s	2.5	120
K 1500 CC *	252	362	640	42s	28s	2.5	120

A Spia Olio
B Tappo carica Olio
C Presa Bassa Press.
D Presa Alta Press.
E Tappo scarica olio
F Resistenza carter
DL Rubinetto Compressione
SL Rubinetto Aspirazione

Oil Sight
Oil charge plug
Low pressure tap
High pressure tap
Oil drain plug
Crankcase heater
Discharge service valve
Suction service valve

Voyant d'huile
Bouchon huile
Prise basse pression
Prise haute pression
Bouchon de vid. d'huile
Resistance carter
Vanne de refoulement
Vanne aspiration

Oelschauglas
Oelfuellschraube
Anschluss Niederdruck
Anschluss Hochdruck
Oelablass Schraube
Oelsumpheizung
Druckabsperventil
Saugabsperventil



CAPACITÀ FRIGORIFERA
REFRIGERATING CAPACITY

PUISSANCE FRIGORIFIQUE
KÄLTELEISTUNG

R134a

Watt

Modello Model Modelle Modell	Temp. cond. Cond. temp. Temp. de cond. Kond. temp. °C	Temperature Evapor. - Evaporating temper. - temp. evapor. - Verdampfungstemp. °C							
		C				S			B
		+ 10	+ 5°	0°	-5°	* -10°	-15°	-20°	
K 750 CC	+ 35°	26731	22230	18178	14575	11419	8713	6455	
	+ 45°	23402	19290	15627	12413	9647	7329	5461	
K 750 CS	+ 35°	31998	26509	21596	17259	13499	10314	7706	
	+ 45°	27847	22895	18519	14719	11496	8848	6777	
K 1000 CC	+ 35°	31998	26509	21596	1725	13499	10314	7706	
	+ 45°	27847	22895	18519	14719	11496	8848	6777	
K 1000 CS	+ 35°	42124	35037	28678	23048	18146	13972	10527	
	+ 45°	36758	30401	24772	19872	15701	12257	9542	
K 1500 CC	+ 35°	42124	35037	28678	23048	18146	13972	10527	
	+ 45°	36758	30401	24772	19872	15701	12257	9542	
K 1500 CS	+ 35°	50325	42100	34697	28116	22356	17419	13304	
	+ 45°	43601	36234	29689	23965	19064	14985	11728	
K 2000 CC	+ 35°	50325	42100	34697	28116	22356	17419	13304	
	+ 45°	43601	36234	29689	23965	19064	14985	11728	
K 1500 CB	+ 35°	63624	53225	43865	35544	28263	22021	16818	
	+ 45°	55122	45808	37533	30298	24101	18944	14826	
K 2500 CC	+ 35°	63624	53225	43865	35544	28263	22021	16818	
	+ 45°	55122	45808	37533	30298	24101	18944	14826	
K 2500 CB	+ 35°	71405	59803	49351	40048	31895	24891	19036	
	+ 45°	61760	51384	42157	34079	27151	21373	16743	
K 3000 CC	+ 35°	71405	59803	49351	40048	31895	24891	19036	
	+ 45°	61760	51384	42157	34079	27151	21373	16743	
K 3000 CS	+ 35°	92541	78148	65072	53314	42872	33747	25938	
	+ 45°	80768	67725	55998	45589	36496	28721	22262	
K 3500 CC	+ 35°	92541	78148	65072	53314	42872	33747	25938	
	+ 45°	80768	67725	55998	45589	36496	28721	22262	
K 3000 CB	+ 35°	106062	89485	74421	60870	48832	38308	29298	
	+ 45°	92553	77572	64104	52149	41707	32779	25365	
K 4000 CC	+ 35°	106062	89485	74421	60870	48832	38308	29298	
	+ 45°	92553	77572	64104	52149	41707	32779	25365	
K 4500 CS	+ 35°	109990	92799	77177	63125	50642	39728	30384	
	+ 45°	95982	80446	66479	54082	43254	33995	26306	
K 4700 CS	+ 35°	121194	101309	83411	67500	53576	41639	31689	
	+ 45°	106053	87884	71701	57506	45297	35076	26841	
K 5000 CC	+ 35°	121194	101309	83411	67500	53576	41639	31689	
	+ 45°	106053	87884	71701	57506	45297	35076	26841	
K 5500 CC	+ 35°	130641	109854	91024	74149	59231	46268	35261	
	+ 45°	114598	95555	78468	63337	50161	38942	29678	
K 5000 CS	+ 35°	145311	121470	100010	80933	64238	49926	37995	
	+ 45°	127158	105373	85970	68950	54312	42056	32183	
K 6000 CC	+ 35°	145311	121470	100010	80933	64238	49926	37995	
	+ 45°	127158	105373	85970	68950	54312	42056	32183	
K 6000 CS	+ 35°	157452	131619	108368	87698	69610	54102	41176	
	+ 45°	137782	114179	93156	74715	58855	45576	34879	
K 7500 CC	+ 35°	157452	131619	108368	87698	69610	54102	41176	
	+ 45°	137782	114179	93156	74715	58855	45576	34879	

Temp. gas aspirato
Suction gas temperature
Temp. de gas aspiré
Sauggastemperatur

+ 25°C

- Nel caso di funzionamento a 60 Hz moltiplicare la resa per 1,18
- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Dans les cas de fonctionnement à 60 Hz multiplier le rendement par 1,18
- Falls Betrieb mit 60 Hz muss man die Leistung mit 1,18 multiplizieren

- Rese frigorifere senza sottoraffreddamento del liquido.
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Puisseance frigorifique sans sous-refroidissement du liquide.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

1 Kcal./H = 1,163 W.
1 W. = 0,860 Kcal./h
1 W. = 3,412 BTU/h

UTILIZZARE SOLO P.O.E.
USE P.O.E. ONLY
UTILISER SEULEMENT P.O.E.
NUR P.O.E. ÖLE VERWENDEN

* = Vedere pagina
See pag
Voir page
Sehen sie Seite

7

- NON MISCELARE MAI OLII ESTERE
ESTERE
CON OLII DIVERSI
- NEVER MIX ESTER OILS WITH DIFFERENT OILS
- NE MÉLANGER JAMAIS ESTER HUILES AVEC DIFFERENT HUILES
- NIEMALS ESTERÖL MIT ANDEREN ÖLEN VERMISCHEN

TENTATIVE DATA

R404A/R507

Modello Model Modèle Modell	T. cond. Cond. temp. °C	Temperature Evapor. - Evaporating temperatur. °C - Temp. Evapor. - Verdampfungstemp.													
		Q		C			S			B		X			
		P	+10°	+5°	0°	-5°	-10°	-15°	*	-20°	-25°	-30°	-35°	-40°	
K470CS	+35°	W						14700	12000		9700	7750	6100	4730	3630
		kW						5,6	5,1		4,6	4,1	3,6	3,2	2,8
	+45°	W							9865		7900	6245	4865	3725	2800
		kW							5,5		4,9	4,3	3,8	3,3	2,8
K500CC	+35°	W	29535	24990	21200	17800	14700	12000		97000					
		kW	7,2	6,8	6,5	6	5,5	5		4,5					
	+45°	W	24535	20760	17690	14840	12160	9865		7900					
		kW	7,7	7,4	7	6,5	6	5,4		4,8					
K500SB	+35°	W									8880	6990	5420	4160	
		kW									4,6	4,1	3,6	3,1	
	+45°	W									7150	5570	4265	3210	
		kW									4,9	4,3	3,7	3,2	
K500CS	+35°	W				20390	16835	13745		11110	8880	6990	5420	4160	
		kW				6,8	6,3	5,8		5,2	4,6	4,1	3,6	3,1	
	+45°	W				17000	13930	11300		9050	7155	5570	4265	3210	
		kW				7,6	6,9	6,2		5,5	4,9	4,3	3,7	3,2	
K740CC	+35°	W	33500	28200	24275	20382	16835	13740		11110					
		kW	8,4	7,8	7,3	6,8	6,3	5,7		5,1					
	+45°	W		23312	20155	16995	13925	11295		9050					
		kW		8,7	8,1	7,4	6,8	6,1		5,5					
K750CC	+35°	W	41727	36435	31140	25845	20845	16675		13280	10505	8170	6370	4920	
		kW	7,9	8	7,8	7,4	6,9	6,3		5,7	5,15	4,5	4	3,45	
	+45°	W			26100	21280	17133	13756		10838	8554	6691	5194	4000	
		kW			8,7	8,2	7,6	6,9		6,1	5,45	4,8	4,15	3,6	
K750CS	+35°	W				31000	25000	20000		15930	12600	9800	7640	5900	
		kW				8,57	8,1	7,5		6,8	6,1	5,4	4,7	4,1	
	+45°	W				25525	20550	16500		13000	10260	8025	6230	4800	
		kW				9,9	9	8,2		7,3	6,5	5,6	4,9	4,2	
K1000CC	+35°	W	52350	43937	36630	30285	24800	20080		16056					
		kW	9,2	9,2	9,05	8,7	8,2	7,5		6,8					
	+45°	W		36647	30467	25090	20437	16445		13055					
		kW		11,3	10,7	10	9,2	8,3		7,4					
K1000CS	+35°	W				38300	31800	26121		21300	17100	13515	10500	8000	
		kW				12,2	11,3	10,3		9,4	8,35	7,4	6,5	5,55	
	+45°	W				32850	26950	22100		17850	14100	11000	8260	6000	
		kW				13,6	12,25	11,02		9,84	8,67	7,54	6,47	5,4	
K1500CC	+35°	W	64350	54440	45820	38310	31780	26130		21260					
		kW	12,6	12,8	12,6	12,1	11,3	10,4		9,4					
	+45°	W	55720	47060	39480	32860	27090	22080		17760					
		kW	15,9	15,4	14,6	13,5	12,3	11		9,8					
K1500CS	+35°	W				43995	36350	29740		24040	19156	15010	11500	8590	
		kW				14,1	13,2	12,25		11,1	9,9	8,7	7,5	6,3	
	+45°	W				37030	30490	24820		19925	15730	12170	9170	6685	
		kW				15,9	14,66	13,3		11,9	10,5	9,1	7,7	6,3	
K2000CC	+35°	W	74540	62920	52810	44000	36350	29730		24030					
		kW	14,6	14,9	14,6	14,1	13,3	12,3		11,1					
	+45°	W	63050	53200	44580	37050	30500	24810		19910					
		kW	18,4	17,9	17	15,9	14,7	13,3		11,9					
K1500CB	+35°	W				55790	46160	37810		30545	24340	19070	14620	10915	
		kW				17,8	16,8	15,5		14	12,5	11	9,5	8	
	+45°	W				46900	38700	31560		25320	19990	15460	11650	8495	
		kW				20	18,5	16,8		15	13,2	11,5	9,07	8	
K2500CC	+35°	W	94170	79580	66870	55790	46160	37810		30610					
		kW	18,25	18,7	18,5	17,8	16,8	15,5		14,1					
	+45°	W	79360	67060	56310	46900	38700	31560		25400					
		kW	22,9	22,4	21,4	20	18,5	16,8		15,1					

VALORI MEDI DI PRESSIONE SONORA IN dBA
AVERAGE VALUES OF SOUND PRESSURE IN dBA
VALEUR MOYENNE DE PRESSION ACOUSTIQUE EN dBA
MITTLERER SCHALLDRUCKPEGEL IN dBA

L'Università di Firenze a effectué, selon les règles ISO 9614-1 niveau, 2, des mesures précises et a "certifié" les excellents résultats obtenus par OFFICINE MARIO DORIN SPA.

Oltre les niveaux de pressions et les données concernant les niveaux de puissance énumérés ci-dessus, nous pouvons fournir sur demande les spectres aux différentes fréquences.

L'équation à utiliser pour obtenir le niveau de pression (Lp) à une certaine distance (d) si l'on connaît le niveau de puissance (Lw) est:

$$L_p = L_w + 10 \text{ Log} [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)] \text{ où:}$$

K = coefficient de résonance (1 pour champ libre)

d = distance en mètres

Strenge intensimetrische Messungen der Universität Florenz in Übereinstimmung mit den Anforderungen der ISO 9614-1 Version 2, "zertifizierten" das exzellente Ergebnis welches von OFFICINE MARIO DORIN Spa erzielt wurde.

Neben den Schalldruck- und Leistungsdaten, wie sie im folgenden angegeben sind, können noch die Schallspektren bei verschiedenen Frequenzen auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.

Die Verbindung die verwendet werden muß, um den Schalldruck (Lp) in einer bestimmten Entfernung (d) bei bekannter Schalleistung (Lw) zu ermitteln, lautet:

$$L_p = L_w + 10 \text{ Log} [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)], \text{ wobei gilt:}$$

K = Richtungsverteilung = 1 im freien Feld

d = Entfernung in Meter

Serie Range Serie Reihe	Modello Model Modelle Modell	Sound Pressure (free field)						Sound Power (dBA)		
		at 1.8 meter (dBA)			at 5 meter (dBA)			ISO9614-1 grade 2		
		Te/Tc °C			Te/Tc °C			Te/Tc °C		
		+7 +50	-10 +45	-30 +40	+7 +50	-10 +45	-30 +40	+7 +50	-10 +45	-30 +40
K4	K 750 CS		61.4	63		52.4	54		77.4	79
	K 1000 CS	63.6	62.2	61.8	54.6	53.2	52.8	79.6	78.2	77.8
	K 750 CC	63.3	62.9	66.8	54.3	53.9	57.8	79.3	78.9	82.8
	K 1000 CC									
	K 1500 CC	65.6	65.9	66.2	56.6	56.9	57.2	81.6	81.9	82.2
KP	KP 750 CS		61.4	63		52.4	54		77.4	79
	KP 1000 CS	63.6	62.2	61.8	54.6	53.2	52.8	79.6	78.2	77.8
	KP 1000 CC	63.3	62.9	66.8	54.3	53.9	57.8	79.3	78.9	82.8
	KP 1500 CC									
	KP 1500 CS									
	KP 2000 CC									
K5	K 1500 CS	66.6	67.4	70.6	57.6	58.4	61.6	82.6	83.4	86.6
	K 2000 CC									
	K 1500 CB	64.6	65.8	68.4	55.6	56.8	59.4	80.6	81.8	84.4
	K 2500 CC									
	K 2500 CB									
K 3000 CC										
K6	K 3000 CS	66.8	66.7	67.6	57.8	57.7	58.6	82.8	82.7	83.6
	K 3500 CC									
	K 3000 CB									
	K 4000 CC									
	K 4500 CS									
K7	K 4700 CS	66.2	66.6	67.2	57.2	57.6	58.2	82.2	82.6	83.2
	K 5000 CC									
	K 5500 CC									
	K 5000 CS									
	K 6000 CC	67.6	67.6	68.2	58.6	58.6	59.2	83.6	83.6	84.2
	K 6000 CS									
K 7500 CC										